

粵劇 × 偶影

兒童及青少年培訓計劃II

藝術顧問：新劍郎

統籌：游藝策劃

10^d
ART



社區演藝計劃 COMMUNITY ARTS SCHEME

十

有藝

2022-23 年度結業演出 新編兒童粵劇 《相親相愛》

2023 年 4 月 2 日 (星期日)
下午 2 時 30 分

屯門大會堂演奏廳

主辦



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

藝團



新加坡
新加坡中華劇團
Singapore Chinese Opera Association



香港偶影藝術中心
Hong Kong Puppet and Shadow Theatre Centre

支持機構

基督教宣道會屯門堂家庭服務處



計劃介紹

藝術，就在你身邊。

為進一步推動藝術發展並加強社區的藝術氛圍，康文署在屯門區推行「十八有藝」—屯門社區演藝計劃，鼓勵區內居民參與演藝活動，建構出屬於屯門區的社區藝術計劃，透過可延續及深化的活動在區內推廣表演藝術。

計劃包括兒童及青少年粵劇排演班、親子木偶 / 皮影製作工作坊、偶影排演班、展演會及結業演出，鞏固學員對現有技巧的掌握，以吸引區內兒童及青少年和居民對粵劇及偶影戲等傳統劇藝的興趣。計劃亦包括粵藝體驗工作坊、青少年粵劇專場、學校 / 社區偶影互動示範等演出環節，讓學生及社區人士近距離接觸兩種傳統藝術。



◦ 藝術顧問的話

新劍郎

風雨同舟，這是「十八有藝」過去幾年所經歷的旅程。眾所周知，三年多之疫情對香港社會影響有多大，「十八有藝」屯門社區演藝計劃仍然可以每年完成整個計劃，實在很不容易。儘管過程中困難重重，我們經歷了停課、閉館等等，學員們唯有斷斷續續參與學習，積極性的表現值得為他們鼓掌，家長的支持亦當記一功，缺少他們的支持斷不可能走到這一步。還有就是慶幸我有一個非常出色之行政 / 藝術團隊為後盾，披荊斬棘，遇水搭橋，逢山過山，一步一步走過來。今年我們迎來了新編章、新景象、社會全面開放，就像一支強心針，期盼社會復常之後，「十八有藝」亦一切復常，文化與社區關係更密切。



藝團介紹

劍心粵劇團

劍心粵劇團前身為香港粵劇演藝工作室，由資深粵劇演員梁森兒女士於 1994 年創立，於 1996 年正式改組為劍心粵劇團。梁氏同時兼任劇團行政藝術總監、粵劇及粵曲班導師等職務，開辦多項課程及籌辦公開演出。劇團一直致力策劃、統籌、培訓、推廣及製作粵劇及粵曲演出，期望藉著不同類型的演出提升演藝水平，培育更多粵劇粵曲演藝新一代，並為觀眾帶來富娛樂性的專業藝術表演。





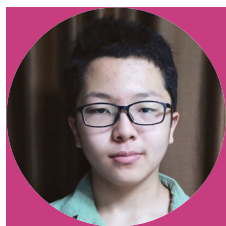
香港偶影藝術中心

創建於 2001 年的香港偶影藝術中心；在繼承傳統基礎上，創新實踐中，形成了自己獨特的藝術風格；特別注重木偶、皮影的操縱技巧，表演細膩傳神，尤精以結合操縱四種傳統木偶皮影技巧而備受推崇。2003 年榮獲全國木偶皮影「金獅獎」比賽「特別獎」。經常到學校、商場、酒店及娛樂場所表演傳統木偶皮影藝術，並致力製作具創意及專業水準的節目。藝團經常出國訪問和參加國際木偶節，曾到過多個國家和地區巡迴演出和舉辦木偶皮影展。



學員心聲

粵劇排演班



于天祥

我是哥哥 Tim，參加粵劇班，讓我認識了這種新事物。我喜歡上粵劇，因為我能真正體驗用纓槍。雖然

我們經常遲到，但老師還是會不離不棄的，繼續認真教導，而且粵劇裏面的情節很有趣，我還是很投入課堂的！

于抒恒

我是弟弟 Henry，我很喜歡粵劇，因為能唱歌又能耍槍，耍槍花的我特別帥，就像孫悟空一樣。我很喜歡唱粵劇，裏面的情節和故事一樣很有趣。老師很嚴格，但只有這樣才可以進步，所以我也喜歡老師，而且做得好的時候，老師會稱讚我。所以我喜歡粵劇。



方梓晴

我是粵劇班的方梓晴。媽媽在一次偶然瀏覽 FaceBook 時，見到「十八有藝」粵劇班招生，便想到我在幼稚園時學習過粵劇，還代表學校演出

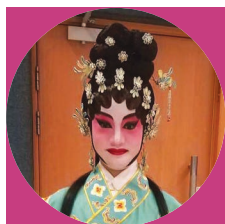
和比賽，便馬上替我填寫報名表，讓我試一試。幾天後便收到確認訊息，報名成功啦！就這樣我便開始了粵劇學習之旅。剛開始上課時我覺得好悶，除了練聲就是練功，有點不想上了。跟媽媽抱怨，媽媽耐心的鼓勵我，讓我不要輕易放棄。在她的



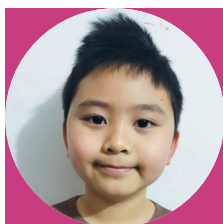
鼓勵下，我慢慢投入了課堂，並發覺上課的樂趣，也喜歡上課了。在各位老師悉心教導下，我學會了粵劇的唱和打等技巧。謝謝老師，你們辛苦啦！轉眼這個月有演出了，我既緊張，又期待自己的表演。在這裏祝演出成功！

王蠡、王鑫

感恩有機會參與由康文署主辦的「十八有藝」屯門社區演藝計劃，有幸遇到劍心粵劇團的梁森兒老師、關凱珊老師、文雪裘老師和林曉慧老師，為我們排練時現場演奏二胡曲目的梁老師，游藝策劃的統籌



江小姐，以及台前幕後的一眾工作人員。練習的過程生動有趣：耳熟能詳的曲子，配上度身訂造的台詞，大家都樂在其中！尤其是有機會接觸唱做唸打、戲台服飾、蘭花指、丁字腳等抽象的形體藝術。經歷了初階班的結業演出因疫情緣故而被取消，故此今年進階班的初踏台板更為令人期待！預祝大家欣賞老師和我們一起努力的心血結晶，祈願這項國家級非物質文化遺產有機會傳唱到全世界！



朴明進

參加了粵劇練習快半年了，剛開始時，曾擔心會不會不喜歡或抗拒出席，誰不知每次粵劇班放學時都感

到今天真的好好玩呀！現在對曲目琅琅上口，在家裏隨時都唱出來！衷心感謝各老師悉心的教導！

吳梓昕、吳詩嵐

我們參加今次的粵劇班非常之開心，透過梁森兒老師的用心教導下，可以學習中國傳統文化，了解粵劇精粹，今次排練完，還有機會舞台演出，實在是難得的經驗，希望明年可以繼續參加。



袁雪澄

參加粵劇排演班差不多半年了，由完全陌生的課堂到漸漸熟悉起來，謝謝老師們一直耐心教導，讓我可以慢慢學習唱曲和動作。我會努力練習，作出最佳最好的表現。大家一齊加油！



凌千惠

剛開始的時候，我覺得好悶，因為不知道粵劇是甚麼，同以往蹦蹦跳跳的興趣班很不一樣。但與同學及老師熟稔後，漸漸找到樂趣。尤其是練熟歌詞之後，開始沒有那麼抗拒上課。



張薪楠

參加這個活動是因為我可以學習不同的知識，同時亦令我結識很多新朋友！在這次活動，我雖然遇過一些例如：咬字和發音的問題，但導師都會耐心的改導我！亦給予機會讓我不停嘗試！希望日後可以再參加這類活動！

孫嘉蕊

我是孫嘉蕊，今年八歲。非常感謝文老師，因為她很耐心地努力地教授我學習粵劇。下一期「十八有藝」的粵劇班希望我還有機會參加，因為我很喜歡唱粵劇。也感謝教授我們的梁老師等所有老師，祝我們演出成功！



莫雅豫

謝謝梁老師、關老師和文老師的教導。你們教會了我很多東西，你們還教會我耐心，經常說「台下十年功，台上一分鐘。」，並教導我們說：「你們要繼續努力！加油！」。



徐康晴

去年暑假在學校推介下，我報名參加了「十八有藝」的粵劇班。本想着學學唱腔，做做手勢，結果沒想到我們竟可以「試踏台板」，太不可思議啦！但我還是信心滿滿的，因為這半年老師們非常用心教導我們，我們一定會把每場演出都完美完成。



許芯瑜

我在學習之中遇到很多不懂的動作，但是我也努力嘗試學習。我很感謝各位老師用心地教導我，如果沒有老師們，恐怕也不能演出。我也很感謝各位同學和朋友陪伴我一起學習。我也很感謝我的拍檔，我有不懂的動作會教導我，和我一起努力地練習。謝謝各位陪伴我的同學和老師。

陳晴晴

首先要藉著這個機會謝謝你們，謝謝你們的十二萬分耐性的教導，謝謝你們的不遺餘力的傳授，謝謝你們的盡心盡力的付出。短短半年將我由一張對粵劇文化零認識的白紙，慢慢填上了對粵劇的認知，例如：蘭花手、耍纓槍、生旦等。我知道粵劇文化源遠流長，多姿多彩，豐富引人，在這短短大半年我未能融會貫通，所以很期待餘下的課堂可以繼續有機會得到導師們的教導，吸收更多的粵劇知識和認識粵劇的奧秘。同時，在參與粵劇課堂後，亦令我明白到守時及團隊合作的重要性，因為粵劇表演講求的是全團人的合作默契，是否可以在台上一一呈現。在此亦多謝我的隊友們，大家差不多每個星期的刻苦訓練，齊心合力去學習，互相幫助。謝謝你們。



黃中曦

上了粵劇排演班令我對粵劇多了認知。學了一段時間，真是令我獲益良多。上堂有叔叔拉二胡，還見識了耍纓槍。另外還結識了很多新朋友。最後真是感謝老師們用心的教導，謝謝你們！



黃梓淇

大家好，我是黃梓淇，我一開始接觸粵劇是因為媽媽幫我報名參加，但接觸過之後我很喜歡。老師教了我很多技巧，我還經常在家表演給家人看。我最喜歡上台表演時穿戴的衣服和頭飾，非常美麗。



陳皓朗

因為要上粵劇堂，所以放假都要好早起床，雖然辛苦，但都很好玩。



楊梓洋

學習粵劇，我從一開始的第一節覺得無聊和不喜歡，到後來覺得越來越有趣，直到現在愛上它！師傅教我們唱的小曲內容好有趣，我還學會了拉筋、壓腿、甩袖和練聲等。從學習的曲譜中我漸漸感受到它的魅力和神奇！也讓我學會了吃苦耐勞和大家團結一致的精神。希望這次我能好好的表演，讓更多的觀眾感受到它的精神和傳統魅力！



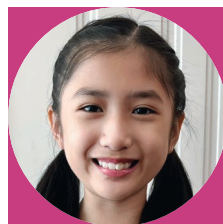
陳皓德

參加了這個粵劇班，不但讓我有機會結識新朋友，而且可以接觸中國文化，擴闊眼界，真的獲益良多。



萬奈葯

很開心有機會參與「十八有藝」屯門社區演藝計劃兒童及青少年粵劇排演班，在這段時間，我加深了對傳統本土文化的認識，透過粵劇



「唱」、「做」、「唸」、「打」的訓練，除了學習粵劇表演技巧，更學會做人處世的正面態度，從排演中培養出堅毅及責任心，並從演出中學會自信表達。非常感謝導師們的辛勤教導！

葉海瞳

我在 2021 年初次接觸粵劇就喜歡上了，覺得粵劇好新奇，音樂好特別，而且唱腔和做手都好有趣。參加粵劇更給了我人生第一次上台表演的機會，我覺得相當感興趣和好奇，在家更不斷重複回味。2022 年進階班更增加了纓槍訓練，我覺得好好玩。我對粵劇一直都好喜歡，希望之後一直學習繼續培訓下去。



劉卓琳

係呢幾個月裏面，我由唔識直到好緊張上堂，怕唔記得走位，對白、唱腔，知道有時做得唔好會返屋企

練習。之前老師讚賞我，我會全日都好開心。能夠參加這項活動，真係好開心，感謝老師們教導！

鄧宇志

我對歷史有興趣，所以想嘗試粵劇。一開始我不知道怎麼跟其他人相處，上課一段時間後，我漸漸交到了朋友，也越來越喜歡粵劇。我對粵劇用的武器有興趣，希望以後可以學習怎麼舞這些武器。謝謝梁老師、關老師、文老師跟林老師的悉心教導。



鄧鍵滔

粵劇是香港其中一種文化，我很榮幸能參加這個粵劇排演班。我起初是不太想參加的，因為我之前的星期六都會出去和同學玩。不過經歷幾個星期的練習後，我也感覺參加這個粵劇班是值得的。馬上就要上台演出了，我雖然害怕，但也有點不捨，因為也交了很多朋友，我也希望能有第二期的粵劇班。

賴愷琳

多謝「十八有藝一屯門社區演藝計劃」給予學習和演出機會，令我對粵劇有深入的了解。



駱緻玆

大家好，我是駱緻玆，今年八歲。自從去年九月開始，我與妹妹幾乎每個星期日的早上都去了「十八

有藝一屯門社區演藝計劃」兒童及青少年粵劇排演班。一年級時在學校曾接觸過粵劇，產生了興趣。在粵劇班除了學習到粵劇唱腔、造手外，還可與一班年紀相約的小朋友一起學習，從中認識了不少新朋友。希望於三月及四月的演出能順利完成，更希望之後仍能繼續學習粵劇！

駱緻理

大家好，我是駱緻理，今年六歲。因為疫情都無參加過任何課外活動，粵劇班是第一個。好開心可以和家姐一齊參加，每個星期天早上，與家姐及其他小朋友一齊上堂，唱唱歌，造造手，很開心。粵劇班讓我接觸到很多中文字，起初是困難的，幸好家姐和我一起唱，一起起練習造手，才有進步。希望能繼續學習粵劇！



梁雅曦

在這個工作坊，我學會怎樣操控皮影木偶，因為專心和努力學習，我懂得做轉身和拍手等等動作。最有趣的是這些皮影都可以同人類一樣跳高！我覺得能參加這個有趣的工作坊很開心，也感謝老師們的教導，讓我們可以這樣活潑地認識到中國文化的美麗。



謝子升

我懷著好奇的心情報名學習粵劇，經過一段時間學習，發現粵劇真的不簡單，學習過程很豐富、好有趣，深深體會到「台上一分鐘，台下十年功」的意義。非常感謝老師們的辛勤付出！

我懷著好奇的心情報名學習粵劇，經過一段時間學習，發現粵劇真的不簡單，學習過程很豐富、好有趣，深深體會到「台上一分鐘，台下十年功」的意義。非常感謝老師們的辛勤付出！



麥彥博、麥彥臻

感謝康文署舉辦偶影排演班，是我們第一次接觸偶影藝術，既新奇，又好玩。感謝導師們耐心細心的教導，讓我由完全不會，而慢慢學會了，體會了他們演出時排練的過程。辛苦導師們，感謝他們！

感謝康文署舉辦偶影排演班，是我們第一次接觸偶影藝術，既新奇，又好玩。感謝導師們耐心細心的教導，讓我由完全不會，而慢慢學會了，體會了他們演出時排練的過程。辛苦導師們，感謝他們！

偶影排演班



何冠瑤

我叫何冠瑤，是一個三年級的小學生，通過功課班我加入了「十八有藝」屯門社區演藝計劃偶影排演班，在這裏我學習了解了皮影戲，知道了八仙過海的故事，在老師們的悉心指導下，我學會了簡單的皮影戲表演，我好開心參加這次的排演班，希望我們表演成功。

我叫何冠瑤，是一個三年級的小學生，通過功課班我加入了「十八有藝」屯門社區演藝計劃偶影排演班，在這裏我學習了解了皮影戲，知道了八仙過海的故事，在老師們的悉心指導下，我學會了簡單的皮影戲表演，我好開心參加這次的排演班，希望我們表演成功。

黃嘉勵

我是初次接觸偶影活動，覺得既新奇又有趣。為甚麼一雙手能很容易地操控皮偶公仔呢？我看到師傅能把皮偶控制得活靈活現，以為那是一件很易學懂的事。在我初次拿起皮偶的棍子時，就開始雞手鴨腳了，經過多次反覆練習後，加上師傅的悉心教導下，我才愈練愈純熟。



鄭菊瑩

這個活動很好，可以增長見識，和增強雙手的協調能力。

粵劇介紹



統戲曲種類紛繁，有的以地方腔調命名（如崑山腔、漢調等）、有的以伴奏樂器命名（如柳琴戲、梆子戲），而粵劇則按其劇種發源地／流行地域來命名，又因其藝術內涵及行當豐富，因而被稱為「大戲」。

粵劇是廣東省極活躍及具影響力的地方戲曲劇種，大致可分為「神功戲」及「戲院戲」。「神功戲」大多於戶外神廟戲台或臨時搭建戲棚演出，而「戲院戲」通常於社區會堂或戲院演出。百年間粵劇積極創新求變，以回應社會變化。香港一方面保留傳統粵劇演出，另一方面進行改革及探索性的粵劇製作。踏入千禧年代，粵劇在香港和國際社會的認知度及認受性獲顯著提升，各界積極開展粵劇藝術的發掘、傳承及推廣工作。粵劇於 2009 年獲聯合國教育、科學及文化組織列入「人類非物質文化遺產代表作名錄」。

粵劇演員根據角色性別、性格、年齡及地位等身份特徵，透過化妝、服裝及程式表演等方法，將劇中人分成不同類型，這些類型被稱作「行當」。「柱」即戲班台柱，「六柱」乃指六位主要演員，即文武生、小生、正印花旦、二幫花旦、丑生及武生。

「唱、做、唸、打」是戲曲演員基本的四種演出元素。「唱功」是基本功之首，讓觀眾瞭解劇情，表達角色情感並感染觀眾。平喉是平常說話的聲調，用於演出男性角色；子喉比平喉高了八度，以假音來扮演女性角色。「做功」是以象徵性的姿態及動作，演繹出人物的性格和感情、時空的改變及劇情的發展。做功講求五法，即手、眼、身、法、步。「唸白」即唸台詞，用說話交代情節、人物思想感情，分為獨白及對白，當中又可以分為押韻及不押韻。「武打」指武場中的對打動作，通常分南北兩派。

參考資料：

高山劇場新翼粵劇教育及資源中心
香港非物質文化遺產資料庫
香港教育局《粵劇合土上》

◉ 偶影介紹



致分為皮影和木偶兩大類，兩者於戲偶造型、舞台形式皆不同。



皮影戲

皮影戲沒有舞台，只有影幕，幕的兩側為上下場門；角色的造型是平面側影，用燈光反射原理將影像呈現在豎立的影幕上，由於影幕很像窗戶，故又稱「影窗」。

皮影戲歷史悠久，「長沙皮影戲」傳說始於漢而盛於宋。皮影偶用動物的皮或厚紙鏤雕成人、物形態，再根據人物的身分和性格特徵配以不同的臉譜和服飾。皮影藝術是一種融洽操縱技巧、唱、唸、音樂、繪畫雕刻、聲光和故事於一體的民俗藝術。

木偶戲

木偶戲的偶身主要用木頭雕製出頭和手再披戴衣冠或其他服飾而成。木偶戲是融匯了雕刻、服裝、文學、表演、音樂等元素的民間戲曲藝術，是中國民間藝術的瑰寶。木偶戲在宋代尤其發達，表演內容和形式精湛且湧現更多類型的木偶，包括杖頭木偶、掌中木偶、提線木偶等。

杖頭木偶

杖頭木偶是用三根桿操縱的木偶，木偶頭以木雕成表演者一手托主桿，用拇指、食指撥動頭桿上裝置的機鈕的拉線，使偶做出彎腰轉身的身段；另一手則握住裝在木偶雙手的二根「手桿」，操縱木偶的手部動作。

掌中木偶

掌中木偶戲又稱「布袋戲」，以樟木雕頭，用機關控制表情和肌肉運動。偶的手分拳、掌，構成布袋木偶的主體。表演者以食指控制偶的頭，以中指、拇指操縱偶的雙手，使偶動作敏捷、準確，表現力豐富。2006年列入首批「國家級非物質文化遺產保護名錄」；2012年聯合國教科文組織把掌中木偶列入「人類非物質文化遺產優秀實踐名錄」。

泉州提線木偶

泉州提線木偶戲，古稱懸絲傀儡，源於秦漢。至今保存七百餘齣傳統劇目和由三百餘支曲牌唱腔構成的獨有劇種音樂「傀儡戲」。泉州木偶製作藝術精美、形象生動、著裝漂亮。

資料提供：
香港偶影藝術中心

《相親相愛》

編劇：梁森兒

劇情介紹

古代屯門的民生也是安寧平靜。而天后娘娘更庇佑這裏的村民生活，令大家都過著幸福愉快的生活。在孩童日常生活中也有一些玩偶陪伴他們成長，這故事是講述一群小朋友他們對其玩偶的態度，有些人喜愛至不釋手、有些人因討厭而冷對其玩偶。誰知萬物有靈，這些玩偶因其主人的不同態度而令它們發生了變化。受寵愛者變得驕傲無禮，受冷落者變得狂妄難控，究竟它們的改變又帶了甚麼後果呢？天后娘娘會出現教訓頑皮的小童嗎？希望透過粵劇學員及木偶同台交替的演出，期望帶出人間相親相愛的信息。



分場簡介

第一場 八仙行

天上八仙遊歷人間，正感逍遙自在。忽然，漢鍾離看到人間有人犯事欲向慈悲觀世音求助。由於路途遙遠，八仙決定捨遠圖近，終找得三聖村天后幫忙。

第二場 下凡

天后娘娘因八仙偶然發現凡間有人對其玩偶有不善之處，引起玩偶不滿，而向仙界求助。天后決定找小仙女們下凡了解情況。

第三場 玩偶呼聲

因班威廉性格較活潑愛搗蛋，經常將玩偶當宣洩工具。有時將玩偶改頭換面，甚至拆得支離破碎。每當夜深人靜，各玩偶會聚集一齊大吐苦水。終於，它們要教訓班威廉。

第四場 認錯

小仙女們協助各玩偶教訓班威廉，最終威廉明白到自己的過分搗蛋令玩偶受傷害也是不對。他決心改過對玩偶大加愛護。

第五場 相親相愛

威廉改過後，對玩偶小心呵護。一天，三聖村墟期，全村村民同到天后廟前趁熱鬧。天后乘機顯靈向大家講明一切，寄語世人和平共處，大家要相親相愛。

演員表

「十八有藝」粵劇學員

劇中人	演出者	場次
漢鍾離 / 莫愁 / 楊家兵 / 村民	王蠡	第一場 (聲演)、第三、五場
呂洞賓 / 眾小仙 / 群眾唱遊	朴明進	第一場 (聲演)、第二、五場
張果老 / 眾小仙 / 群眾唱遊	楊梓洋	第一場 (聲演)、第二、五場
曹國舅、莫愁	許芯瑜	第一場 (聲演)、第四、五場
李鐵拐 / 黃狗 / 穆家兵 / 村民	莫雅豫	第一場 (聲演)、第三、五場
韓湘子 / 班威廉 / 穆家兵 / 村民	王蠡	第一場 (聲演)、第三、五場
藍采和、班威廉	鄧健滔	第一場 (聲演)、第四、五場
荷仙姑、眾小仙 / 群眾唱遊	袁雪澄	第一場 (聲演)、第二、五場
眾小仙 / 群眾唱遊	張薪楠、麥灝程、鄧宇志、 陳皓德、陳皓朗、黃中曦、 賴愷琳、駱緻珣、駱緻琄、 劉卓琳、吳詩嵐、吳梓昕、 凌千惠、孫嘉蕊	第二、五場
天后娘娘	徐康晴	第二、五場
魚仙 / 村民	萬奈葯	第三、五場
狐狸 / 楊家兵 / 村民	謝子升	第三、五場
青蛇 / 村民	陳晴晴	第三、五場
小仙 / 楊家兵 / 村民	于抒恒	第三、四、五場
小仙 / 穆家兵 / 村民	葉海瞳	第三、四、五場
魚仙	黃梓淇	第四、五場
狐狸	于天祥	第四、五場
黃狗	陳樂芯	第四、五場
青蛇	方梓琪	第四、五場
楊宗保	關凱珊 (粵劇新秀)	第五場
穆桂英	文雪裘 (粵劇新秀)	第五場

「十八有藝」影偶學員

何冠珺、梁雅曦、麥彥博、麥彥臻、黃嘉勵、鄧金興、鄭菊瑩、譚伯慧、顧勻琳
感謝陳卓嵐、黃宏華及盧婉儀參與是次演出。



計劃工作人員及製作人員

藝術顧問：新劍郎

統籌：游藝策劃

粵劇導師：梁森兒、關凱珊、文雪裘 (劍心粵劇團)

偶影導師：黃暉、莊玉麗 (香港偶影藝術中心)

司儀：林曉慧

音樂領導：何嘉兒

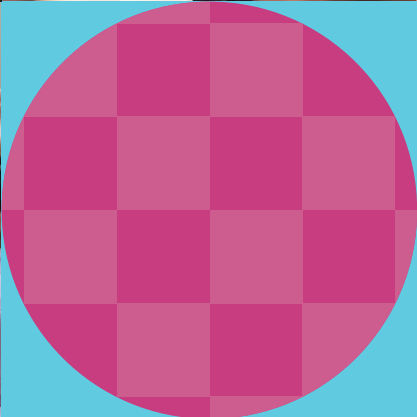
擊樂領導：高永熙

技術監督：何世亨

舞台監督：朱圍言

提場：趙惠恆

佈景：廣興舞台佈景製作公司



場地規則：

節目開始前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置，以免影響演出。為使演出者能全情投入、不受干擾，並讓入場欣賞演藝節目的觀眾獲得美好愉快的體驗，請勿使用閃光燈進行拍攝。此外，請勿在場內飲食。多謝合作。



場刊回收：

如不欲保留此本場刊，請把它留在座位或交回入口處，以便回收，多謝合作。

本節目內容及場刊所載的內容及資料不反映康樂及文化事務署的意見。

節目意見

